

Θουκυδίδης, Ιστορία Ε, 2-3 Μετάφραση

Αφού πρώτα έφτασε στη Σκιώνη, η οποία ακόμη πολιορκούνταν, και πήρε από εκεί οπλίτες από τη φρουρά, έπλευσε στον Κωφό λιμένα που δεν απείχε πολύ από την πόλη των Τορωναίων. Από εκεί, επειδή έμαθε από αυτόμολους ότι ούτε ο Βρασίδης βρισκόταν στη Τορώνη, ούτε όσοι βρίσκονταν εκεί ήταν αξιόμαχοι, επιτέθηκε με το πεζικό εναντίον της πόλης, ενώ έστειλε δέκα πλοία να πλεύσουν γύρω από τον λιμένα.

Ερωτήσεις Κατανόησης

α. Ο Κλέων πληροφορήθηκε από στρατιώτες που αυτομόλησαν ότι στην Τορώνη δεν βρισκόταν ούτε ο Βρασίδης ούτε κάποιος αξιόμαχος στρατός που δε θα μπορούσε ο ίδιος να αποκρούσει κι έτσι αποφάσισε να επιτεθεί.

β. Ο Πασιτελίδας αρχικά προσπάθησε να αποκρούσει τον στρατό των Αθηναίων. Όταν όμως η επίθεση έγινε ασφυκτική, αφού τα καράβια τους άρχισαν να μπαίνουν στο λιμάνι, αντιλήφθηκε πως οι Αθηναίοι πρόκειται να καταλάβουν τη πόλη κι ότι αν δεν έφευγε νωρίτερα, θα παγιδευόταν στο προάστιο. Έτσι, εγκατέλειψε το σημείο για να σωθεί.

Γραμματικές Παρατηρήσεις

3α.

- **πείσας:** ονομαστική ενικού, αρσενικού γένους, της μετοχής Αορίστου ενεργητικής φωνής *πείσας-πείσασα- πείσαν*, του ρήματος *πείθω*.
- **ναῦς:** αιτιατική πληθυντικού αρσενικού γένους, του μεταπλαστού ουσιαστικού *ἡ ναῦς*.
- **αὐτήν:** αιτιατική ενικού θηλυκού γένους της οριστικής/επαναληπτικής αντωνυμίας *αὐτός- αὐτή-αὐτό*
- **λαβοῦσαι:** ονομαστική πληθυντικού, θηλυκού γένους, της μετοχής Αορίστου β' ενεργητικής φωνής *λαβών- λαβοῦσα- λαβόν*, του ρήματος *λαμβάνω*.β.

	ΟΡΙΣΤΙΚΗ	ΥΠΟΤΑΚΤΙΚΗ	ΕΥΚΤΙΚΗ	ΠΡΟΣΤΑΚΤΙΚΗ
ΕΝΕΣΤΩΤΑΣ	<i>ἀφικνεῖται</i>	<i>ἀφικνῆται</i>	<i>ἀφικνοῖτο</i>	<i>ἀφικνείσθω</i>
ΑΟΡΙΣΤΟΣ	<i>ἐξέπλευσε</i>	<i>ἐκπλεύση</i>	<i>ἐκπλεύσαι / ἐκπλεύσειε</i>	<i>ἐκπλευσάτω</i>

- γ.
- *ἡ προσβαλοῦσα*
- *τῆς προσβαλούσης*
- *τῇ προσβαλούσῃ*
- *τήν προσβαλοῦσαν*
- *(ὦ) προσβαλοῦσα*

Συντακτικές Παρατηρήσεις

4 α. *ἐς τὰ χωρία:* εμπρόθετος προσδιορισμός κίνησης σε τόπο
ἐπὶ Θράκης: εμπρόθετος προσδιορισμός στάσης σε τόπο

μετά τὴν ἐκεχειρίαν: εμπρόθετος προσδιορισμός του χρόνου

ἐς Σκιώνην: εμπρόθετος προσδιορισμός κίνησης σε τόπο

ἐς τὸν λιμένα: εμπρόθετος προσδιορισμός κίνησης σε τόπο

β. δευτερεύουσα ονοματική ειδική πρόταση, εισάγεται με τον ειδικό σύνδεσμο **ὅτι**, γιατί εκφράζει αντικειμενική κρίση, εκφέρεται με ευκτική του πλαγίου λόγου (εννοούμενο ρήμα *εἶη*), γιατί εξαρτάται από ιστορικό χρόνο και λειτουργεί ως αντικείμενο στη μετοχή *αἰσθόμενος*.